

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono N° 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad
con las opiniones de la dirección, ni ésta con
las que aquellos emitan.

Interesantes declaraciones DE UN RURAL

La situación general del mercado
no nos es favorable

El prestigioso órgano montevideano «Imparcial», entrevistó hace pocos días a un activo hombre de negocios de la más importante zona ganadera, al señor Antonio Rubio, componente de la acreditada firma Rubio y Troche, quien hizo interesantes declaraciones sobre la situación general del mercado.

Después de referirse a operaciones efectuadas en los últimos remates, y a los precios obtenidos por distintas clases de ganados, declaró el reportado:

«Creo que las abundantes lluvias caídas, al par que restringirán la oferta, contribuirán al correlativo aumento de la demanda, que hoy puede considerarse muy activa en Soriano, donde los campos están muy bien en general, y la gente se siente muy optimista, pagando precios muy buenos, que parecen excesivos con relación a los que rigen en la Tablada, sinó observarse que los ganados que acaban de venderse en Palmitas, entre \$ 33.00 y 40.50 (lotes de los señores Madrid, Peixoto, Ferret, Parodi, Egaña, Sarrony, etc.) son de clase y preparación singularmente especiales, que, por lo mismo que escasean tanto en el país, provocan gran competencia entre los invernadores de hacienda bovina que, en estos momentos, tienen sus campos excepcionalmente preparados para un rápido engorde. No hay, en consecuencia, que sorprenderse de tan altas cotizaciones por novillos que, en su mayoría, estarán prontos para la faena a fin de mayo.»

En cuanto a las perspectivas que existen para las próximas ventas, expresó el señor Rubio: «Juzgo que las ventas serán corrientes e importantes en nuestro departamento, durante los dos meses venideros, aunque nunca podrán alcanzar las cifras, en dinero, obtenidas el año pasado, en que, en un solo remate, llegamos a vender alrededor de \$ 200.000.

«Los precios de esta zafra son bastante más bajos, y aun que los campos admitirán más haciendas, es muy difícil que se alcancen aquellas cifras.»

Interrogado sobre la situación general del mercado ganadero, dijo:

«La situación general del mercado no es nada favorable; y, por ahora, no permite hacerse ilusiones. Los bajos precios del ganado gordo y el mal estado de los campos, en la mayor parte del país, hacen presumir que los criadores se verán obligados a liquidar sus excedentes en forma nada halagüeña. Sólo resultará fácil y remunerativa, hasta cierto punto, la venta de los buenos ganados de invernada, siempre que su buen estado permita prepararlos en pocos meses.

La gente no quiere negocios largos. Todo lo que sea salirse de los plazos bancarios normales e imponerse largas esperanzas para realizar y redondear una operación, despierta escaso interés entre los invernadores. Por eso pienso que los que tienen necesidad de vender, deben avenirse a hacerlo, antes que entre el invierno, dentro de los límites que actualmente rigen y resignándose a obtener bajos precios por las haciendas flacas, inferiores y de poca edad.»

Las declaraciones precedentes han de interesar seguramente a los elementos rurales, pues han sido formuladas por un conocido y experto hombre de negocios, que tiene motivos para conocer la verdadera situación de nuestra ganadería.

Pensiones a la Vejez

Abusos que se cometen

La prensa en general se ha ocupado frecuentemente de los abusos que se cometen en el país con la ley de Pensiones a la Vejez, que mantiene inmerecidamente a una alta cifra de elementos, que están lejos de encontrarse en las condiciones que la ley exige.

La ley respectiva de 1919, ha querido favorecer a las personas que, por sus condiciones físicas o por la edad, no se encuentran materialmente capacitadas, para ganarse honradamente la vida, siempre que, por otra parte, no tengan algún miembro de familia, que la misma ley obligue a mantenerlo.

Y bien, en todas partes se encuentran personas que cuentan con la edad reglamentaria, pero que por circunstancias especiales no merecen el Estado les abona, y entre ellas, señalaremos solo dos, que consideramos decisivas: las enviadas con el juego, y con el alcohol, que desgraciadamente abundan en todos los rincones de la república.

Abundan los hombres sanos y robustos que cobran religiosamente sus mensualidades, y con la misma facilidad que tiran los pesos en la timba, la malgastan en el «boliche», sin disimular para nada los efectos que le causa el alcohol, burlan así descaradamente el noble fin perseguido por el legislador al sancionar la humanitaria ley que nos ocupa.

Sabido es también que ha sido necesario crear una serie de impuestos para sostener la caja que hace frente a estas pensiones, habiéndose encontrado ésta más de una vez en trance difícil por habérsele agotado casi sus recursos, como también es exacto, que miles de personas han estado esperando que les llegara el turno para cobrar su pensión, y que no la percibían, precisamente, por no contar la misma con los fondos suficientes para hacer frente a todos los compromisos.

Hay que reconocer honestamente, que abundan los abusos de un modo que no puede dejar lugar a dudas y con seguridad, que si se llevara a cabo una rigurosa revisión, disminuiría sensiblemente el número de los que en realidad merecen el beneficio de la generosa ley, y no se vería en apuros el directorio de la caja con tanta frecuencia, para dar cumplimiento a las pensiones hasta ahora acordadas con demasiada liberalidad, en perjuicio de la misma, y de los propios pensionistas que disfrutan de sus beneficios.

Bazar y artículos para regalo
los buen surtido y precios
muy bajos en «La Palma»

Las deudas del municipio montevideano

Refiriéndose a la situación financiera del Municipio montevideano, dice el importante órgano «La Mañana»:

No se recuerda nada igual a esta nube de acreedores municipales que después de haber agotado, año tras año las vías pacíficas para percibir el importe de sus créditos, se ven en el caso, como según ya hemos informado ocurrirá, de recurrir a la justicia ordinaria contra el Municipio de Montevideo, tratado así como cualquier tramposo.

«Que haría el Municipio, decimos nosotros, si el pueblo no pagara los impuestos durante años?

Pues una sola, recurrir a la justicia.

Lo más curioso, es que el Municipio Montevideano no paga las cuentas ni paga los intereses, que es lo mismo que si el pueblo no pagara los impuestos, ni tampoco los recargos establecidos en las leyes de la nación.

Y pensar que pretende contratar sumas millonarias, para obras de embellecimiento!

¿Quien se las dará con tales recomendaciones?

LOS LABRADORES TRABAJAN

No bien tuvimos la suerte de que las lluvias humedecieran convenientemente el suelo, los labradores, que no se entregan ni ante la desgracia, ni ante la mala suerte, comenzaron a roturar la tierra a fin de prepararla en buenas condiciones, para recibir luego la semilla que ha de darle más tarde el pan a sus hijos. Pocas tareas, la verdad, son tan ingratas como la del labrador, si tenemos en cuenta los grandes peligros que corre su trabajo, desde la siembra hasta la recolección de la cosecha, y por eso mismo, es que hoy día, los menos, se labran su porvenir en esta incierta lucha, abandonando por esa causa el trabajo de la labranza, para dedicarse a otros, que resultan tal vez menos expuestos y más productivos.

El Estado pues, debiera interesarse hoy más que nunca en favorecer a esta numerosa clase de trabajadores, que con su noble esfuerzo contribuyen al engrandecimiento nacional.

ESPIGAS

La obediencia, base de la educación infantil

Un problema fundamental, de cuya ecuación depende el porvenir de la sociedad, es el relacionado con la educación de los niños

Desde hace algunos lustros, estamos presenciando un extraño, interesante espectáculo. Asistimos a la gestación, a los prolegómenos de la formación de una nueva civilización. Desaparece el clásico concepto de muchas teorías morales consagradas. Estamos ante la perspectiva de una inversión completa de valores!

La libertad de que hemos gozado, vese convirtiendo, paulatinamente, en licencia. Un aflojamiento general, en materia de moralidad, se percibe en las diversas manifestaciones de la vida humana. Aquello que para nuestros padres, era dogma inalienable, se transforma, para las modernas generaciones, en objeto de compasivo desdén. Se vive de prisa, en estado febril; el sentido capital de la vida en la actualidad, es ganar dinero, mucho dinero. La humanidad busca inriquecerse a toda costa, para poder disfrutar, sin tasa, de todas las alegrías, de todos los gozos, de todas las satisfacciones materiales!

En muy reducida escala, se cultivan las facultades superiores del alma. Los contados hombres que piensan en algo superior al dinero y a los placeres del mundo; aquellos que responden al consejo de Rodó: «ayúdame de la soledad y del silencio», son tenidos a menos por la mayoría. No pertenecen al siglo! ¡Son seres incomprendidos!

Y en medio de esa vorágine de subversión de principios, de dislocación de arcaicos conceptos altamente morales, de modas procaces, de impúdicas desnudeces que se exhiben, sin llamar ya siquiera la atención,—tanto se ha adelantado en la materia,—hay un hecho fundamental, desconsolador a todas luces. Nos referimos a la educación que en los tiempos que corren, se da a los niños. En este sentido la humanidad ha retrocedido en forma pavorosa!

El problema es serio, fundamentalmente grave! Apreciando el vértigo que arrastra al mundo, nadie puede predecir lo que será la sociedad dentro de veinte o treinta años. Nadie puede precisar en que cosa se habrá convertido la actual licencia.

Gran culpa de las sombras morales que obscurecerán al mundo, la tienen los padres de hoy. Aunque sea doloroso decirlo, es conveniente confesar que son contados los casos en que se educa bien a los hijos. Más bien dicho: se educan mal o sencillamente, no se educan. Sin tener a exageración, puede afirmarse que hallar hoy un niño obediente, es algo anormal, extraordinario! Y la obediencia por parte del niño, es la columna básica de la puer-

AUTOMOVILES

RUGBY

De 4 y 6 cilindros



Tipo Standard de 4 cilindros, con notables modificaciones en las partes más vitales, pintura «Duco» etc. \$ 1.150.

Nuevo modelo de 6 cilindros, motor también «Continental» muy poderoso y económico. Líneas muy elegantes, cubiertas Ballón acabado «Duco», farolitos en el para-brisa, mazas de las ruedas niqueladas etc. Reune las cuatro condiciones de los coches mas modernos de elevado costo. Fuerza, Seguridad, Belleza y Confort.

Precio de reclame \$ 1.380

La fábrica Rugby no fabrica cada año nuevos modelos, sino que los perfecciona continuamente, a fin de mantener constante su supremacía en calidad, recordando en todo tiempo, que su misión en el negocio no es la de alcanzar éxitos relativos con factores transitorios de estilo y moda, sino responder positivamente a la demanda del público que busca un medio de transporte económico y de naturaleza estrictamente moderna.

En breves días tendremos disponibles estos coches. No deje de verlos

Agencia Colonia

JUAN & ALFREDO FREY.

NUEVA HELVECIA—Dpto. de Colonia.

La BASE PARA OBTENER BUEN ÉXITO

en la explotación de la industria lechera es adquirir buena maquinaria.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras «DIABOLO»

Sólidas—Económicas—Gran rendimiento—Muy livianas

Para facilitar la adquisición de estas desnatadoras, hemos rebajado los precios

Surtido completo de:

Enfriadoras, Mantecueras, Carros para leche, Aros para quesos, Lquajo, Tela, etc.

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía.

Uruguay 757
Montevideo

LA MODERNA

FABRICA DE BALDOSAS MOSAICOS

de Lamaison, Minetti y Cía.

SAN JOSE

Ponemos en conocimiento de nuestra clientela y del público en general, que hemos nombrado al señor G. GARCIA CAMILO, agente de nuestra casa en COLONIA SUIZA y ROSARIO, a quien pueden dirigirse por muestras y precios.

ricultura bien entendida!

Pretender educar a un niño, sin obligarle previamente, desde su temprana edad, a obedecer incondicionalmente, es lo mismo que edificar una casa sin cimientos. Es derrochar lastimosamente el tiempo. Es como colocar dinero en un Banco en situación de quiebra. Se pierde el capital y se pierden los intereses!

Desgraciadamente, la mayoría de los padres ignoran la verdad inmutable del viejo aforismo: «en la obediencia está el prin-

pio de la Sabiduría». Y en esa ignorancia, criminal por sus fatales proyecciones, permite que el hijo no obedezca, dejándole libre a su libérrima voluntad, a sus instintos, a sus naturales perniciosos caprichos!

El niño no obedece, no respeta! Se desarrollará, crecerá en esa falta de respeto hacia sus progenitores, hasta que llegue el día en que, moralmente abofeteado al padre o lacerará el corazón de la madre!

Si hurgásemos las vidas de

aquellos que están recluidos en las cárceles o de tantos que, merced a ello, no lo están, veríamos que en la casi totalidad de los mismos, fallas fundamentales de educación en los primeros años, han sido los factores que originaron la ruina moral y física de tantos seres malogrados.

Difícilmente, un niño que ha sido enseñado a obedecer a sus padres, pero a obedecer prontamente, sin objeciones, incondicionalmente, será alimento de las cárceles. Porque ese niño,

Nafta Energina

\$ 1.30 los 10 litros surtidor azul
frente a la plaza Calle 33 N. Helvecia

Casa Ettlin

Nadie debe ser engañado. Con sólo usar en su auto la nafta ENERGINA es reconocer la bondad de dicha nafta.

El contador automático del surtidor azul marca en cuarenta días más de seis mil litros vendidos. Y esta es la mejor prueba para desvirtuar malas propagandas. La nafta ENERGINA es la preferida por todo turista, coches de seis cilindros y chauffeurs.

Con usarla obtendrán su buen funcionamiento del motor, economía y arranque rápido.

Venta de repuestos, accesorios y autos Ford
Tomás A. Ettlin.

FOTOGRAFIA SUIZA

DE JOSE VON AH

18 de Julio entre Artigas y Guillermo Tell
PROXIMO AL COMERCIO HONEGGER

SE ENCARGA DE HACER CUALQUIER TRABAJO CONCERNIENTE AL RAMO ASI COMO AMPLIACIONES REFRATOS DE FIESTAS Y Edición de postales
10 o/o de descuento sobre la revelación e impresión de sus placas y películas comprándolas en la casa

Venta de aparatos y accesorios fotográficos, placas, películas, papeles y drogas de la famosa marca "Gevaert"
Enseñanza gratuita para sacar fotografías a los compradores de aparatos fotográficos

POR MAS INFORMES RECURRIR A MI CASA O AL COMERCIO HONEGGER

Fábrica de mosaicos

JUAN L. LACAZE

Tenemos existencia permanente de mosaicos en colores y lisos, zócalos marmolizados y baldosas para vereda.

Ofrecemos buena mercadería y precios bajos. Remitimos muestras para que el interesado juzgue.

Por Teléfono o por carta a

Camilo Santín Carballo.
Puerto del Sauce.

La casa de saldos y liquidaciones de AMARAN ZETUNE

3.000 pesos de mercaderías recién recibidas de la capital para liquidar a un precio increíble. 0001

Sedas lavables de varios colores ancho 93 precio por solo el metro	\$ 1.00
Crea de hilo retorcido el metro por solo	" 0.50
" " " el mejor	" 0.60
Madrás especial de 20 yardas 18 metros y 30 la pieza por solo	" 3.00
Madrás especial muy ancho el metro por solo	" 0.16
60 sobrecamas camaras para liquidar cada una por solo	" 3.20
45 sobrecamas chicas y de varios colores cada una por solo	" 2.20
Brin rayado de varios gustos el metro por solo	" 0.25
Cretona de varios gustos por solo el metro	" 0.28
Toallas desde 0.22 hasta la mejor	" 0.42

HAY MUCHISIMAS MERCADERIAS QUE ESTAN A LA VISTA TODO EL MUNDO PUEDE VER PARA CREER

ATENCIÓN: Antes de comprar artículos de tienda consulten los precios y verán las baraturas de AMARAN ZETUNE calle 18 de Julio frente al Hotel Comercio Nueva Helvecia

Se venden

tres propiedades edificadas en una hectárea y tres cuartas de terreno, situadas en los alrededores de esta villa. Tiene quinta con 200 frutales en plena producción. Ubicación inmejorable. Facilidades en el pago. Informes en esta imprenta.

SE VENDE

Una casita de material con varias piezas pozo de balde w.c. edificadas en un espléndido terreno de 45 x 75, ubicada en Estación Cufre frente al comercio de los señores Bastarrica y Cia. Punto inmejorable y de gran porvenir. Informes en esta imprenta.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 13 del mes de Abril del año mil novecientos veintiseis, a las 16 horas, a petición de los interesados hago saber que han proyectado unirse en matrimonio don RAUL ALABO PENA, de veintinueve años de edad, de estado soltero, de profesión herrero, de nacionalidad Oriental, nacido en Colonia Valdense, (sección domiciliada en esta Villa y doña ELVIRA CANDIDA DAQUERRE, de veinte años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en esta Villa, domiciliada en esta Sección. En fe de lo cual, intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egalla: Oficial del Estado Civil.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.32 a 0.40 fresco según clase y 0.52 a 0.58 seco.
Pollos 0.45 a 0.65 yunta
Huevos la docena 0.28.
Mantequilla.—Se cotiza de 0.80. Miel, el litro 0.65
Crema butírométrica.—Su precio establecido es de \$ 1.15
Gallinas de 1.00 a 1.20 yunta
Cera.—0.70.
Entrada de frutos y cereales en la plaza montevidéana.

Cotizaciones y precios: CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	\$ 4.45	\$ 4.50
Campo	" 4.35	" 4.40

	anterior	último
Novillos	" 5.40	" 5.80
Vacas	" 4.40	" 4.80
Vaquillonas	" 3.40	" 3.80
Terneras	" 1.60	" 1.80
Becerras	" 0.60	" 0.80
Nonatos	" 0.50	" 0.60

	anterior	último
Lotes adtdos.	\$ 6.00	\$ 5.50
Corderitos	" 0.80	" 0.90
Cueros potro	" 2.20	" 2.40
Cerda	" 7.50	" 7.60
Pluma	" 0.00	" 3.40

	anterior	último
TRIGO	" 5.85	" 5.90
Superior	" 5.70	" 5.80
Bueno	" 5.50	" 5.60
Regulares	" 5.85	" 5.90
Superiores del	" 5.70	" 5.80

PRODUCTOS AGRICOLAS

	anterior	último
Avena sup.	\$ nominal	
Buena	" 3.60	" 3.80
Idem regular	" 3.00	" 3.10

Porotos de manteca s/comprad.

Idem blancos chicos " "

Idem cariocas " "

Alpiste bueno nominal

Regulares id id nominal

De fideos sup. " 4.90

Id id buenos " 4.60 " 4.70

Id id regulares " nominal

Idem regular " "

Paja escoba " 0.80 " 0.90

Idem idem regular " 0.60 " 0.65

Semilla guinea " 2.00 " 2.10

Papas (pafs) " 4.00 " 5.00

Idem Mar Plata sup. " 5.50 " 6.00

Idem idem idem reg. " 5.70 " 6.00

Idem Mendoza " 5.70 " 6.00

MAIZ

Cuarentino " 6.10 " 6.20

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Plaza Hotel

DE LIZARDI Hnos.

No hay nada que hacer este Hotel se impone, por sus excelentes servicios, donde todo pasajero encuentra a "piacere" cuanto le place.

Además en el ramo de confitería acaba de recibir un inmenso surtido de bombones surtidos de las mejores marcas.

LIZARDI H. NOS

Colonia Suiza.

La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ I.15

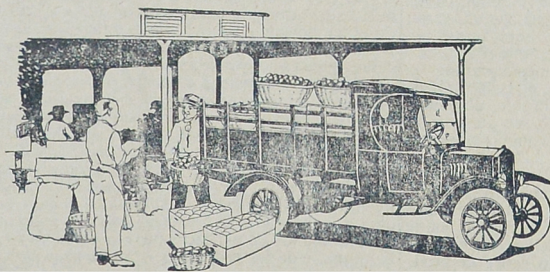
el kilo de grasa butírométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

Ford

\$ 555.-

Chasis camión
S/v. Montevideo



Resultados muy Satisfactorios

La experiencia de los miles de poseedores de camiones FORD, en este país, ha demostrado que con su uso el transporte resulta mucho más económico, rápido y seguro que con cualquier otro medio y muchísimo más si se le compara con el anticuado sistema de tracción a sangre.

Y es que su adquisición requiere un desembolso reducido, el costo de mantenimiento es sumamente económico y el servicio que presta es en todo momento seguro y positivo.

Sus negocios exigen que posea Vd. un camión FORD.— Solicite una demostración.

Ford Motor Company

MONTEVIDEO

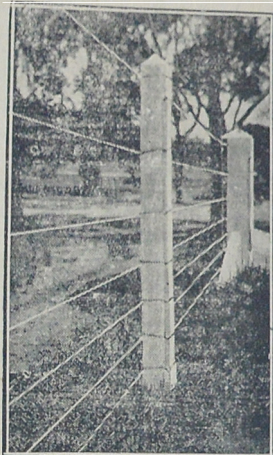
Ernesto Gonzalez Arce

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentos y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia



Los postes de Cemento Armado para alambrados son mejores cuanto más viejos

Cualquier persona los puede construir rápidamente de cualquier tamaño y forma.
Cuestan poco, y su costo se amortiza en poco tiempo.
Son fuertes y resistentes.
Incombustibles.
No se pudren, ni los atacan los insectos; no hay gastos de conservación.
No hay que renovarlos y mantienen estirados los alambres.
Duran indefinidamente.
No existe un hormigón más fuerte que el que se obtiene empleando el Cemento Nacional "ARTIGAS"

Nuestro Departamento Técnico tendrá sumo gusto en proporcionar todos los detalles de su construcción a pedido de los interesados.

SOLICITENOS FOLLETOS

CIA. URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND

PIEDRAS ESQ. ZÁBALA * MONTEVIDEO

Auto Case

Es el que hace la carrera de Colonia Suiza a Montevideo conduciendo pasajeros y encomiendas.
Comisiones en general

Salidas de Colonia Suiza: Lunes y Jueves Regresa: Martes y Sábado

Precio de pasajes \$ 4.00

Agencia en Montevideo: Hotel Central Río Negro
Calle Río Negro 1626 entre Galicia y Cerro Largo
Teléfono La Uruguay N.º 1873 Central

Agencia en Colonia Suiza: en mi domicilio particular. Teléfono Helvético N.º 107

Luduvino Klappenbach.

acostumbrado a la obediencia, cuando llegue al uso de la razón, respetará los elevados preceptos morales, acatará los elementos constitutivos de la humana sociedad, será un miembro útil a la comunidad.

Queremos insistir, la base fundamental de la educación del niño, está en la obediencia. El padre que afirma que sabe educar a sus hijos y no obtiene de éstos una obediencia incondicional, no está en la verdad. Miente a sabiendas o en la ignorancia, pero miente! Lo que afirma, no es cierto! No hay educación infantil, en la verdadera acepción de la frase, que no esté basada en la obediencia. Sin éstas, fallan todos los resortes!

Y las consecuencias recaen en primer término, sobre los propios padres, que andan esclavizados a la voluntad imperiosa, al desorden, al capricho inconstante del pequeño, a quien falta el más poderoso freno contra los desbordamientos de la humana naturaleza: la obediencia!

Guillermo Tngold.

¿Trabajarán los senadores nacionalistas?

Informaciones recogidas por algunos órganos metropolitanos, hacen suponer que los senadores nacionalistas, de acuerdo con resoluciones tomadas en reuniones de la pasada semana, desplegarán grandes actividades en el presente período legislativo.

A nuestro modesto juicio, poco en verdad ha hecho hasta ahora la bancada de la mayoría en el alto cuerpo, aún cuando reconocemos que hay entre ellos elementos activos que se han destacado dentro de las comisiones respectivas, y entre ellos se encuentra el senador por nuestro departamento doctor José R. Amargos. Hay en el Senado una serie de proyectos, importantes todos, que hace tiempo duermen en sus carpetas y seguirán durmiendo un tiempo más y tal vez para siempre, si sus miembros no trabajan con un poco más de buena voluntad.

Los senadores nacionalistas, como integrantes de la mayoría, tienen el imperioso deber de trabajar intensamente, y de trabajar bien, si en realidad desean hacer obra útil y efectiva en bien del país.

Los senadores nacionalistas, como integrantes de la mayoría, tienen el imperioso deber de trabajar intensamente, y de trabajar bien, si en realidad desean hacer obra útil y efectiva en bien del país.

Patentes de rodados

El Concejo Departamental resolvió en su última sesión aprobar la nueva ley de patentes de rodados, que pasará ahora a la Asamblea Representativa.

El proyecto aprobado establece la siguiente escala:
Vehículos de carga, de 4 ruedas, con elástico \$ 7.00; los mismos sin elásticos \$ 15.-. Vehículos de 2 ruedas, con elásticos

para viajar \$ 6.-; los mismos para carga \$ 10.-. Carros sin elástico y carretas de pégro \$ 22.-. Vehículos de 4 ruedas para viajar, \$ 10.-. Jardineras de 4 ruedas sin capota \$ 8.-; las mismas con capota \$ 10.-; Vehículos de transporte fúnebre \$ 40.-; Coches fúnebres \$ 30.-; Automóviles de alquiler \$ 20.-, automóviles particulares cuyo valor no exceda de dos mil pesos \$ 30.-; de más valor \$ 40.-; automóviles de prueba \$ 60.-, motocicletas \$ 5.-, con sidecar \$ 10.-. Camiones de carga o de pasajeros hasta 2300 kilos de carga \$ 20.-; de 2300 a 5,000 Kilg. carga \$ 40.-. Trilladoras a tracción mecánica y su convoy, estando en actividad aún cuando no transiten por la vía pública \$ 30.-; las mismas portátiles, y en las mismas condiciones anteriores \$ 20.-.

Es muy posible que la Asamblea representativa, modifique en alguna parte la presente escala.

Toda compra al contado que efectúe Vd. en la A. PALMAS tendrá derecho a cupones FIDALOS

Consejo de Enseñanza Primaria

La semana pasada se incorporó al Consejo de Enseñanza Primaria y Normal el doctor José F. Arias, electo días pasados por el Consejo Nacional para ocupar un puesto vacante en este importante organismo de la instrucción pública.

Demás está decir que el doctor Arias prestará a éste el caudal de su inteligencia y su entusiasmo, como lo ha hecho en los distintos puestos donde le tocó actuar.

En el Consejo de Enseñanza de seguro que hará obra fecunda en bien del país.

Burtido nuevo en Telas blancas con precios muy rebajados recibió LA PALMA

Un diputado que se va

Se dice que el doctor Abelardo Carnelli, diputado por Colonia debe haberse embarcado hace días para Europa.

No sabemos que irá a hacer al viejo mundo el diputado colonense, pues nada se ha dicho por acá al respecto, y lo único que sabemos, es que hace pocos días presentó un proyecto creando una Agencia de

Rentas en La Paz, casi al mismo tiempo que el Consejo Nacional y el Ministro de Industrias se ocupaban del mismo asunto. Es una lástima de veras que el «activo» legislador se ausente del país cuando más lo necesita el departamento que lo eligió su representante por segunda vez.

Contra la holganza

Proyecto presentado

Los diputados nacionales señores Luciano Macedo y Saviniano Pérez han presentado al cuerpo legislativo de que forman parte el siguiente proyecto de ley, tendiente a suprimir el exceso de feriados.

Art. 0.º Decláranse días feriados el 1.º de Enero, el 19 de Abril, el 1.º de Mayo día de los obreros, el 25 de Mayo, el 19 de Junio Día del Patriarca el 18, de Julio, el 25 de Agosto, el 12 de Octubre día de la raza, el 23 de Setiembre día del Estudiante, el 2 de Noviembre día de los Muertos, y el 25 de Diciembre día del niño.

Art. 2.º Suspendase la llamada Feria Menor que, como descanso del personal del Poder Judicial, se fijaba del 10 al 30 de Junio.

Nadie negará que los legisladores, autores del proyecto buscan una plausible finalidad con él, pero, partidarios como son de la holganza, la mayoría de los diputados nacionales, no creemos que encuentren ambiente favorable en la cámara joven, como ocurrió ya en la legislatura anterior con un proyecto análogo.

Al fin tendremos que conformarnos con que no se sancionen todavía mayor número de feriados.

Mercaderías muy nobles, y precios sin competencia. derecho a boletos del gran sorteo de LA PALMA. Más de 100 N.ºs premiados

CONCEJO DEPARTAMENTAL

Por falta de espacio no pudimos dar a conocer a último momento en nuestra edición última, la designación de los miembros de los Concejos Auxiliares de Colonia y La Paz hecha por el Concejo Departamental en su sesión del jueves último.

Dichos Concejos se integraron con las siguientes personas:

Colonia: señores A. Angel Pérez, Carlos Rossi, Norberto J. Pino, Raúl Martínez y Ricardo Fuica Zerpa.
La Paz: señores Pablo E. Long, Cándido N. García, Liborio E. Ca-

LÁVESE CON REXBLU El método moderno para lavar ropa

Póngase la ropa en remojo, en vez de restregarla, para quitar la suciedad. El restregar hace daño a los tejidos y desgasta la buena ropa. Poniendo la ropa en remojo durante la noche, en una solución de las tabletas REXBLU y jabón, obtiene Vd. los mismos resultados sin hacer el pesado trabajo de restregar en la tabla.

El método REXBLU hace que la ropa dure el doble
El REXBLU «disuelve la suciedad» la separa de las telas y solo la que se adhiere un poco en los extremos o bordes necesita muy poca restregadura a mano.
El REXBLU no enrojece ni deja ásperas las manos.

Compre una tableta de REXBLU, úsela en el lavado al siguiente día. Después Vd. no lavará nuevamente sin la tableta REXBLU.
\$ 0.16 en todas partes
Agencia general: RIO NEGRO esq. GALICIA - Montevideo

lero, Juan Martínez y Juan P. Maurin.

La designación de los miembros para los Concejos Auxiliares de Rosario y Conchillas se hará probablemente en la sesión de mañana.

Entre otras varias resoluciones, el Concejo Departamental en su sesión última, adoptó las siguientes:

No hacer lugar a la exoneración de los derechos de espectáculos y cantinas escolares solicitados por la Comisión de Fomento Escolar de Nueva Helvecia, para una velada a efectuarse por los alumnos de la Escuela N.º 40, cuyo producido se destinará a la creación de la Biblioteca Escolar de la misma, por no estar dentro de las facultades del Concejo la exoneración de impuestos.

El Concejo Auxiliar de Nueva Helvecia remite una solicitud de licencia de 15 días, por enfermedad, del capataz Camilo Muñiz. Concede, debiendo la Secretaría informar previamente en todos los pedidos de licencia que han gozado los peticionantes durante el último año y por qué motivos.

En virtud de las denuncias aparecidas en algunos periódicos locales sobre el mal estado de algunos caminos de la jurisdicción de Colonia resolvió que los señores Concejales doctor Aostalli y Rovira con el jefe de la Inspección Técnica Municipal vean las obras a realizarse y traten de constituir las comisiones vecinales que se crean necesarias.

Por moción del señor Lazague se resolvió contribuir con la suma de 200 pesos para la compostura de

un camino que de la casa del comercio de Luaces en Cosmopolita conduce al Paso Cufre, las que deberán practicarse de acuerdo con la Sub Inspección Técnica de Rosario, suma que se imputará a las rentas de la jurisdicción del Concejo Auxiliar de Juan Lacaze.

Acordóse hacer público que todo vecino puede sin previo aviso hacer los desagües que se requieran frente a sus propiedades, así como el relleno de pozos y zanjas que obstruyan el tránsito público.

Por moción del señor Salorio se acordó distribuir las tareas de los señores Concejales en la siguiente forma:

Todos los asuntos de los Concejos Auxiliares de Carmelo, Nueva Palmira y Conchillas así como todo lo relativo a la Inspección Técnica Municipal pasarán a estudio de la Presidencia. Los asuntos de los Concejos Auxiliares de Colonia, Rosario y Omblés de Lavalle quedan al estudio de los señores Concejales doctor Aostalli y Rovira. El Concejal señor Lazague tendrá a su cargo el informe de todos los asuntos de los Concejos Auxiliares de Nueva Helvecia y La Paz. Y las asuntos de los Concejos Auxiliares de Juan L. Lacaze y Joaquín Suárez serán informados por el Concejal doctor Ipharraguerre.

Se toman animales a pastoreo

En campo bien empastado, con aguadas permanentes próximo a la localidad.
Informes en esta imprenta

LATITA BAYER

es el nuevo envase cómodo, higiénico y económico, conteniendo 6 tabletas legítimas de **CAFIASPIRINA** (Aspirina con Cafeína) que en adelante debe Vd. pedir a su farmacéutico si no prefiere comprar de una vez el conocido tubo de 20 tabletas.



¿POR QUÉ?

- ES COMODA:** Se ideó para llevarse en un bolsillo del chaleco o en la cartera de la señora.
- ES HIGIENICA:** Su cierre hermético es la mejor garantía de que las tabletas son limpias y frescas. **No pida ni acepte más tabletas sueltas envueltas en un pedazo de papel.**
- ES LEGITIMA:** La Estampilla Sanitaria Oficial de color amarillo y con la cruz Bayer garantiza la legitimidad del producto.
- ES ECONOMICA:** Su precio está al alcance de todos, vendiéndose la latita a

30 centésimos.

Para las personas que prefieren la Aspirina simple hay LATITAS de 6 tabletas BAYASPIRINA al mismo precio.



UNICA OPORTUNIDAD

Será la grandiosa liquidación que ofrece **"LA IDEAL"** durante el mes de **Marzo** de todas las mercaderías de VERANO, a precios que no admiten competencia

VISITE LA CASA

GANARA DINERO

Siempre Barato

E. y R. Ackermann.

Pianos Alemanes y Norteamericanos

De las renombradas marcas Hagemoser, Fleschner, Bunkrook y Kohler y Campbell, construidos expresamente para el clima del RIO DE LA PLATA.



Garantidos por 10 años
En mensualidades de
Quince pesos
con solo el pago de la primera cuota.

EN CAJAS CAOBA, NOGAL O NEGRO
CASA JULIO MOUSQUES
1377 Truzalagó 1377—Montevideo
Encargado de las ventas en Colonia Suiza
Antonio Larocca.

PONCE DE LEON Y DUTRA

LIQUIDACION TOTAL
de la estancia "LA PRIMAVERA"
Estación PALMITAS.—Dpto. SORIANO
Venta en el mismo Establecimiento
Por terminación de contrato
EL 21 de ABRIL de 1926

Planteles completos Shorthorn y Hereford incluso padres de caballería importados de Inglaterra
100 Reses Shorthorn de pedigree inscripto en el H. B. U.
250 Reses Hereford de pedigree inscripto en el H. B. U.
1.200 Reses Hereford, puros por cruce, ganados de gran clase
300 Reses ganado general, novillos, etc.
500 Canares Romney Marsh
100 Yeguarizos tiro pesado y liviano, entrando yeguas y caballos aradores

CERDOS BERKSHIRE de pedigree—Gran cantidad de UTILES de TRABAJO: MAQUINAS AGRICOLAS, HERRAMIENTAS, etc.

Los interesados del Norte pueden concurrir por vía Mercedes de donde dista el Establecimiento 30 kilómetros. Comisión de compra: 2% en haciendas generales, 3% en haciendas de pedigree y reproductores y 5% en yeguarizos y útiles.

Por mayores informes ocurrase a nuestro escritorio
AVENIDA Gral. RONDEAU 1750
MONTEVIDEO

El Banco de la República otorgará crédito a los compradores de ganado de pedigree, hasta \$ 3.000.—, a dos años, con el interés del 6% y amortizaciones de 50%.— Los interesados deberán gestionarlos en las Sucursales o Casa Central.

Pongo en conocimiento

del público y de mi numerosa clientela, que desde esta fecha en adelante tendré a disposición de los chauffeurs, dueños de autos y turistas que tengan el agrado de visitarme, un buen surtido de nafta y aceites de las principales marcas a precios completamente reducidos, como ser: «Mobiloil Veedol» y el famoso aceite «Ambar XX» a precio de reclame, \$ 0.30 el litro, bien conocido ya por miles de consumidores tanto en la ciudad como en campaña. Pruebe y se convencerá.

JUAN B. GOMEZ.

'Foto Humbert'

de H. PIEMONTE

Avisa al distinguido público de esta localidad que ha instalado su estudio fotográfico en la calle Colonia al lado del «Café Sport», de Nueva Helvecia. Atiende pedidos a domicilio. Especialidad en retratos al Oleo: Foto-Oleo: Sepia, lápiz, ampliaciones a cualquier tamaño, imitación de esmaltes en colores, renovación de retratos antiguos, retratos de todas clases y postales: revelación y venta de películas y aparatos fotográficos.

Retrata los domingos

15 años de práctica profesional vigilan cada uno de sus encargos. Reclamos a usted visite nuestra exposición.

Continental

Nervim



AGENTE:

Alfredo Frey

Nueva Helvecia

Margarita B. de von Restorff

Partera diplomada en las Universidades de Buenos Aires, Berlín y Zürich, ofrece sus servicios profesionales. Consultas en casa de las Hermanas alemanas, hasta nuevo aviso, de hora 15 a 18. Se habla castellano, alemán y francés.

Club Nacional de Football

La Comisión Directiva de esta institución, resolvió en su última sesión, llamar a licitación a los interesados, para el otorgamiento del derecho exclusivo de ventas de bebidas durante los partidos que se realicen en su cancha Parque Habert, debiendo los interesados, presentar sus propuestas por escrito a esta Comisión Directiva. Resolvió también, dar libre acceso al field a los fruteros, cobrándoles como derecho, la cantidad de \$ 0.35 más su entrada si no son socios. Que para entregar a los socios los carnets que los garanticen libre entrada al field, deben ponerse al día en el pago de sus cuotas.

SE ALQUILA

Una casa muy cómoda para corta familia ubicada en una de las mejores calles de esta Villa. Tiene jardín y un buen pedazo de terreno como para quinta. Se exige garantía a satisfacción. También se venden solares muy bien ubicados. Informes en esta imprenta.

Remates por Alfredo Garbajal

El efectuado el domingo

Un éxito brillante obtuvo el domingo el activo martillero señor Alfredo Garbajal en la venta de la propiedad No 6 que fue vendida por don Federico Schüsselin, que veníamos anunciando en nuestros números últimos.

A la hora indicada para este importante remate había un crecido número de personas interesadas por las distintas fracciones a venderse, lo que quedó evidenciado en seguida de comenzado éste, siendo prueba concluyente, el alto valor a que alcanzaron las mismas.

Damos a continuación el detalle de las operaciones realizadas, estableciendo por su orden la cantidad de terreno, nombre del comprador y valor por hectárea y fracción.

Fracción No. 1, 14 hec. 9512.46 Alberto Hirsiger pesos 223.00 \$ 3334.13. Fracción 2, 14 hec. 9512.46 Conrado A. Gubler \$ 271.00 \$ 4051.79. Fracción 3, 11 hec. 1475.52

SE COMPRA

cera cualquier cantidad pagándose buenos precios. Casa Alberto Helbling frente a la Estación del F. C.

EMPLAZAMIENTO

Por disposición del suscrito juez de Paz de la 10.ª Sección Judicial del Departamento de Colonia, dictada en los autos iniciados por el Banco de la República O. del Uruguay contra don Simón Pereira, por cobro de pesos, se cita, llama y emplaza al expresado don Simón Pereira, para que comparezca ante este Juzgado, dentro del término de noventa días, a contestar la demanda entablada, reconocer la firma que suscribe el documento presentado y llenar la conciliación, bajo apercibimiento de nombrarse defensor de oficio.

Nueva Helvecia, Marzo 16 1926.
JUAN E. MARAUDA
Juez de Paz.

Juan Bourda \$ 271.50 \$ 3026.56.
Fracción 4, 10 hec. 9908.4750 Bárbara S. de Schüsselin \$ 251.00 \$ 2758.70. Fracción 5, 7 hec. 8501.93 Bárbara S. de Schüsselin \$ 261.00 \$ 2048.90. Fracción 6, 10 hec. 4921.43 J. Sonderegger en \$ 5811.00 Fracción 7, 15 hec. 2602.47 Bárbara S. de Schüsselin \$ 236.00 \$ 3601.42. Fracción 8, 29 hec. 5152.40 Germán Gügelmeier Gilomén en \$ 13.850.00 Total de ventas \$ 38.482.50.

Total 115 hectáreas 1.571.450 que, vendido en \$ 38.482.50 da un promedio de \$ 334.16 la hectárea. La mejor prueba del éxito alcanzado en este remate está en el valor a que fue vendido cada fracción, si tomamos en cuenta las bases establecidas para las mismas que por su orden eran: por hectárea las siguientes: No 1 y 2 \$ 1900.00; No 3 y 4 \$ 180.00; No 5 \$ 1900.00; No 6 \$ 800 No 7 \$ 180.00 y No 8 \$ 10.000.00. A excepción de la fracción No 6 que se vendió por menos de la base las demás sobrepasaron en mucho a éstas, llegando algunas hasta el 50 por ciento más.

Mañana en el Local Kuster

Tendrá lugar mañana jueves por el mismo martillero en el local Kuster, Tarariras, el anunciado remate de haciendas.

Las inscripciones aparecidas en el catálogo respectivo son importantes, entrando varios cientos de laneros en muy buen estado, un lote de terneros, vacas y vaquillonas y más de 400 novillos de 2 1/2 y tres años entre ellos, algunos de muy buena sangre y puros por cruce.

Se llevarán también a remate un lote de potros y caballos.

Este empezará por los laneros a las diez de la mañana.

DEPORTIVAS

Los partidos del domingo y lunes

LOS MONTEVIDEANOS VENCIDOS

Mucho interés había despertado en el ambiente futbolístico, la presentación de un team montevideano de la talla del Atlético Fénix, cuadro que milita en la división privilegiada de la Asociación Uruguaya. Por esta razón, el field de Nacional, se vio muy concurrido, animada la gente de ver batirse a nuestros muchachos frente a los que tienen títulos de buenos. Y, a fé de sinceros, ya no vamos como lo hacíamos antes dispuestos a ver perder a los de casa, frente a los que tienen etiquetas superiores. Concurrimos con el propósito de ver un parti-

do, en que el triunfo correspondiera a quien juegue con más aliento y le rodee mejor la fortuna, en sus remates finales. Y esto fué lo que vimos en los partidos jugados: Dos cuadros de igual potencia, que luchan con el mismo entusiasmo por la conquista de la victoria.

Ocupémonos algo sobre los partidos:

El domingo

Eran las cuatro y quince, cuando el árbitro montevideano señor Del Pino alistó los equipos así:

Nacional—Gabbart, Naviliat y Co-

3 1/2 MILLONES DE DESNATADORAS ALFA-LAVAL

ventas en todo el mundo y más de 1200 PRIMEROS PREMIOS

constituyen pruebas elocuentes de sus méritos indiscutibles

CALDERAS, MOTORES, BATIDORAS, PASTEURIZADORAS Y MADURADORAS "Astra" Venta e instalaciones de máquinas frigoríficas

Tarros suecos "ALFA", de acero sin costura.

Coladores "ULAX" y "LAC" de acero sin costura.

Cuajo y colorante marca "BARNEKOW".

Telas y aros para quesos marca "MORGENTHALER".

Aparatos "FUCOMA" para análisis de crema y leche.

Útiles en general para la industria lechera

COLMENAS y artículos para apicultura, "ROOT".

PIDAN CATÁLOGOS Y PRECIOS

GOLDKUHLE Y BROSTROM Lda.

Uruguay, 986

Montevideo

llazo; Greising, Wibmer y Oligatti; D'Alejandro, Schmidt, Haberli, Wibmer y Collazo.
Atletico Fénix—Cano, Encina y Gemelli; Salas, Libro y Cabrera; Sánchez, Davino, Gemelli, Cano y Cabrera.

Previo el sorteo de práctica, Nacional elige cancha. Los montevideanos salen pretendiendo atacar, pero se interpone la línea media. El juego se desarrolla en el medio del field por largo rato. Es de tanteos el momento. Las valles no han sido amenazadas hasta pasados los quince minutos, que D'Alejandro remata deseado un avance de los suyos. Los montevideanos cargan con entusiasmo, pero encuentran a la zaga donde Naviliat rechaza, dando oportunidad a un avance de los suyos sin resultado. En un ataque de los visitantes consiguen un corner. Ejecutado por Sánchez, Collazo hace huir dentro el arco peligroso, es cobijado por el arquero sin perspectiva. Dado el puntapié libre, Gabart cuenta su primera y única caída. El tanto para los de casa ha sido un acicate, pues inmediatamente de puesta en juego la ball, cargan con entusiasmo poniendo en apuros a Collazo y E. Wibmer a cambiado considerablemente ganando en cohesión y empuje. Los visitantes encabezan un ataque que detiene Oligatti, pasando el globo a D'Alejandro que se corre por el wing, para desde la punta despegar un bonito centro que cabecea E. Wibmer hacia el arco, que Gemelli desvuelve, tomando esta vez Haberli la ball de cabeza, para vencer sin visiblemente al guardavalle visitante.

Los montevideanos parecen dispuestos a reaccionar. Empiezan a accionar con más armonía, pero se encuentran con una defensa formidable, en que se destacan A. Naviliat y O. Wibmer, que tienen jugarra muy bien. Así, pues, que muy pronto es transportado el juego a campo enemigo. Collazo hace un bonito centro que remata E. Wibmer, deteniendo en buena forma Cano. Haberli recibe un pase de Schmidt, y luego de esquivar los backs, se corta, para rematar con un tiro corto y despierto al cuerpo del arquero. Nuevamente se hacen presente los montevideanos en el ataque. Cabrera hace centro que da margen a un sermoneo frontal al arco de Gabart, que termina con corner de R. Collazo. Tirado no reporta consecución. Y con los nuestros en la ofensiva termina el primer tiempo.

Previo el descanso reglamentario se reanuda el juego. Los de casa, de salida llegan a campo enemigo. E. Wibmer prueba a Cano que responde en forma. El juego se hace movido. Los visitantes llegan hasta la portería del campo albo, pero en su delantera no hay remate. Gabart ha sido muy poco empleado. Corrían quince minutos cuando los albos apremian consiguiendo corner. Lo ejecuta D'Alejandro bastante abierto. Oligatti toma la ball para hacer un fuerte centro, el que recoge E. Wibmer para con un potente tiro de bote marcar el segundo tanto para los suyos. Los montevideanos parecen molestados por este contraste y llevan rápidos ataques. Gemelli desvía a pocos metros. Cano shoota rechazando salvando Gabart a costa de corner. Este da margen a un nuevo ataque de los albos debilmente rematado por Schmidt, en inmejorable posición. Greising, corta una carga No a izquierda. Visitar, pasando a E. Wibmer, este corta largo a Collazo, el que recoge la pelota y emprende una rápida carrera al arco, despidiendo a corta distancia un fuerte tiro rastrero, que escapa al control de Cano, marcando así el tercer y último tanto para los suyos.

El entusiasmo no decae en ambos contrincantes. El juego sigue movido con el mismo interés de los primeros momentos. Los centrales visitantes hacen haciendo un juego cerrado, que hacen extremar a O. Wibmer y Naviliat que alzan. Nuevamente cargan los helvéticos, Haberli corta la ball a E. Wibmer el que luego de aproximarse al arco, despierte un medio centro el que saca Encina por encima del arco cediendo corner, que tirado no aporta resultado. El juego

se hace rápido. D'Alejandro que demuestra estar empeñado en marcar el tanto, logra el esfuerzo colectivo, ha perdido la mejor oportunidad de cumplir su ambición, cuando a tres metros del arco pega con la punta del pie en la tierra, desviando. Unas jugadas más y con la ejecución de un corner por parte de los locales termina el match, con la amplia victoria para Nacional, que pudo aún ser mayor.

El lunes

Ante la performance de los montevideanos en el encuentro del domingo, muy poca fué la concurrencia que se congregó en el field de los albos a presenciar su segunda presentación. Esta vez como el anterior encuentro fué poco lucido jugando con demasiada violencia, de parte de los visitantes los que parecían no resignarse a cargar con una segunda derrota.

Los de casa, después de un rato en el field los contrincantes formando los cuadros así:

Fénix—Cano, Encina y Cabrera; Martínez, Gemelli y Davino; Gallego, Silvestri, Salas, Sánchez y Cabrera.

Nacional—Gabbart, Naviliat y Collazo; Greising, Oligatti y Naviliat; Baur, D'Alejandro, Haberli, Wibmer y Collazo.

El árbitro señor Castell, hizo sonar el pitiro, saliendo los locales. El juego en los primeros momentos poco entusiasta a la escasa concurrencia. Los montevideanos se inician con una rápida corrida rematando desviado. Los de casa desmenuan la vista sorteando Haberli, Collazo desbarata en momento de peligro para su valla. Baumann enfila violento tiro, que Cano detiene en buen estilo. Los locales atacan siendo injustamente parados por ofside. La valla de Gabart pasa por un momento de peligro, que alista Collazo a corner el que rebota de Gabart. Los locales cargan por la izquierda despidiendo un medio centro D'Alejandro. Haberli toma la ball reclamando la atención de los defensores de la valla enemiga los que abandonan absolutamente a Wibmer que tiene a la carrera el corner el que un medio pase del centro albo, para vencer con un fuerte tiro de frente a Cano.

Los visitantes van por el desquite. Sánchez y Cabrera encabezan una carga, llegando a las proximidades de la portería, pero surge Collazo y a la vez el pelirra a costa de corner el que tirado no aporta resultado. Los nuestros desvuelven la vista en rápidas combinaciones. Collazo centra y Haberli recoge, para despidir un tiro recto que rebota en Cano en gran estilo. Baur desvía el tiro final a pocos metros de Gabart. Nuevamente el centro albo reclama al arquero visitante que responde cosechando aplausos. Gabart enseguida es llamado a intervenir haciéndolo bien. Unas jugadas más y finaliza el primer tiempo. Iniciada la lucha, los de Fénix son los primeros en ofender, llegando hasta la zaga donde A. Naviliat rechaza. Nuevamente atacan los montevideanos en rápida carrera, teniendo que intervenir Gabart en el momento más difícil de la tarde. Collazo es resuonado y abandona el field por breves instantes. Oligatti que ha sido lesionado abandona el campo de juego. Los visitantes invitan a Nacional que integren su cuadro, entrando Oscar Wibmer. La lucha sigue reñida e interesante. Los de casa cargan más a fondo que su rival. Haberli hace un tiro fortísimo a un ángulo que obliga a una magistral salvada de Cano. La valla de Nacional pasa por un momento de peligro, pero Gallego shoota desviado. D'Alejandro emprende un rápido run llegando hasta las puertas del arco enemigo, obligando a una buena atajada del guardavalle visitante. Los de Montevideo, consiguen dos corners consecutivos pero sin resultado. Los de casa cargan y los sorprende la hora en el ataque no teniendo variación el resultado de 1 a 0.

Los cotoros vencidos

En Concordia se midieron el domingo Universal local con su homónimo de San José ante escasa concurrencia. Los visitantes consigieron la victoria por dos goles contra uno. El partido fue movido e interesante, jugando con entusiasmo y caballerosidad.

Los visitantes fueron dignamente agasajados por los dueños de casa, quienes cumplieron con sus huestes.

La Liquidadora de Saldos de I. PINTO

que tiene 20 mil pesos de mercaderías para liquidar

Es sin discusión la CASA que vende más barato en la localidad

No pierda tiempo, visítela y verá si es cierto que nadie puede competir en calidad y precios

Observe con un poco de atención este pequeño detalle:

Madras «Imperial» pieza de 18.30 mts.	\$ 3.00
Brines rayados buena clase desde	“ 0.22
Toallas hilo grandes buena clase	“ 0.35
Servilletas hilo	“ 0.20
Bufandas seda para señoras y señoritas	“ 1.00
Camisas bordadas muy bonitas	“ 0.55
Pantalones de gabardina rayados para hombres muy buena clase	“ 2.20

Género a cuadritos ancho 1 mt.	\$ 0.40
Alemanesco ancho 1.50 mt.	“ 0.70
Cretonas novedosos gustos	“ 0.30
Cotín hilo especial ancho 1.50	“ 0.90
Pana para vestidos gran novedad	“ 0.90
Sobrecamas cámaras 2.00 x 2.40	“ 3.20
Cinturones en colores para señorita	“ 0.20
Gran surtido de festones y puntillas desde el mt.	“ 0.08

Muy en breve recibiremos un soberbio surtido de mercaderías de estación como ser gabardinas de pura lana, casimires de última moda, casha rayado y liso, otonanas y géneros de media estación de bonitos gustos que venderemos a PRECIOS INCREIBLES

Casa del señor Pedro Bernardi, frente a la Panadería Eugster, Nueva Helvecia. La casa no tiene sucursal

SEÑORA, SEÑORITA!

PREPÁRESE para combatir el frío, que no tardará en presentarse en forma temible. PROVEÁSE de un buen tapado, súrtase de ropa de abrigo, compre lanas si desea tejer; en una palabra

PREPÁRESE!

Para que esperar más? Haga sus compras en cualquier casa, pero compre y SI LE INTERESA COMPRAR BARATO no olvide la

“CASA SUIZA”
de Hodel & Helbling.

des, como ellos saben hacerlo.

Artisano en Rosario

El lunes fue a la vecina ciudad un cuadro de Artisano local, a medirse con Everton de aquella localidad. Después de reñida lucha, la victoria favoreció a los dueños de casa que marcaron tres goles mientras que los rosarinos solo vencieron dos veces la ciudadela contraria.

Regular público, presencié esta prueba deportiva, que tuvo momentos agradables.

Peñarol y Nacional

Nuevamente los viejos rivales del fútbol uruguayo, los colores blancos y azules, volvieron a encontrarse en un cotejo que tiene gran importancia para las entidades absorbentes de la masa partidaria metropolitana, y nuevamente Peñarol fue coronado con la victoria, ciñendo un nuevo galardón a su gloriosa faja.

El score mismo, fué el que decretó ganador en esta emergencia, demostración elocuente de la igualdad de las fuerzas en pugna.

De los tres cotejos realizados, después de la fusión, dos de ellos terminaron con la victoria de Peñarol y uno empatado.

La Liga se reúne esta noche

La secretaría de la Liga Helvética, nos pide convoquemos por medio de estas líneas, a los miembros de dicha corporación y delegados, para la reunión que tendrá lugar esta noche en el local y hora de costumbre. Quedan avisados.

Artisano de fiesta

Como lo veníamos anunciando, se realizó el domingo último, la fiesta anual del Club Artisano.

El paraje elegido para este paseo campestre, fué la propiedad recientemente adquirida para sede de la sociedad.

Así, pues, que desde la mañana el desfile hacia el lugar de la fiesta fué inusitado, habiéndose reunido al medio día, más de cien asociados, los que finalizaron culto a un excelente menú criollo, en que predominó como el plato favorito, el tradicional con cuero.

En todo momento reinó entre los asistentes un agradable ambiente de camaradería habiéndose almorzado opíparamente.

En las horas de la tarde la concurrencia fué discerniéndose, con la gran impresión de un día de amena fiesta.

Dirigentes y asociados han quedado satisfechos del éxito alcanzado en la hermosa fiesta, demostrando una vez más sus simpatías por el prestigioso club que tantas victorias ha conquistado para nuestro solar.

Juan Albers

El lunes le tocó el turno a este destacado deportista rosarino, en la intervención que tiene en el campeonato sudamericano de atletismo, que se realizó en Montevideo.

La performance alcanzada no fué mala, apesar de que en los entrenamientos estaba flojo, ocupando el segundo puesto en su número favorito del lanzamiento de la jabalina.

Indudablemente que los competidores de Albers han de haber sido buenos, ya que eran representantes de varias naciones los que disputaban el

lugar preferente.

El primer puesto correspondió al argentino.

Nuestras felicitaciones al fuerte atleta rosarino que tan bien supo defender los colores patrios en esta emergencia.

COMO SE PIDE

Señor Director de HELVECIA.—Muy señor mío:

Desearía saber porque una persona extraña a la Oficina del Concejo, se permite (por audacia o inconciencia) provocar incidentes reiterados en la Oficina a más de un contribuyente, como si estuviera en casa propia y el encargado sumiso, no se hace cargo de su misión y le manda a la calle da cuenta a la superioridad si no se atreve.

Preguntón.

Con dos pesos de compras al contado recibirá de regalo un boleto del gran sorteo de «La Palma» primer premio un RUGBY

TIRO SUIZO

El gran torneo anual

Exito brillante alcanzado

Enorme interés había despertado en nuestro ambiente el gran concurso anual de la antigua y prestigiosa institución denominada «Tiro Suizo» fundada en el año 1874 y que se viene celebrando anualmente en el hermoso Stand que ésta posee en el Hotel del mismo nombre.

Las pruebas del mismo, de acuerdo con lo anunciado en nuestras ediciones anteriores, se iniciaron el sábado 17, clausurándose el lunes después de haber alcanzado honrosas clasificaciones varios tiradores que tomaron parte en el interesante concurso, ocupando el primer puesto, rey del tiro, el señor Juan Leitch Gilman, radicado en Montevideo.

En el próximo número daremos a conocer el detalle completo de las clasificaciones alcanzadas.

EL BANQUETE

Brillante contorno alcanzó asimismo el gran banquete servido en los hermosos salones del gran Hotel Suizo en la noche del lunes 19 conmemorando al mismo tiempo el 52 aniversario de la fundación de la entidad, el gran aniversario de la heroica cruzada de los Treinta y Tres en la Playa de la Agradiada.

El gran salón comedor ofreció un soberbio aspecto, luciendo hermosas banderas entre las se destacaba la de las nueve franjas y las mesas arregladas con delicado gusto lucían espléndidos ramos de flores que le daban mayor colorido a aquel alegre ambiente.

A las 9 y 30 se dió principio al bien preparado banquete participando de él un crecido número de personas de ambos sexos, reinando en todo momento la mayor animación.

Hizo uso de la palabra teniendo palabras sumamente felices el señor Conde de Suiza en el Uruguay doctor Max Guyer. Terminada esta parte del programa de fiestas dió comienzo al baile que alcanzó igualmente proporciones brillantes, siendo amenizada

por una excelente orquesta contratada al efecto.

En nuestro número del sábado hacemos una crónica completa de los distintos actos a que dió lugar el gran festival inteligentemente organizado por la meritoria entidad que hace dos años conmemoró brillantemente su primer cincuentenario de fundación.

Algo que debe terminar

Como si no fueran ya de por sí excesivos los impuestos municipales, en nuestra Oficina Municipal los empleados confeccionan las solicitudes a su sabor, bien o mal, para cualquier gestión que el contribuyente tiene que hacer.

Como por regla general el contribuyente no conoce de estas cosas, paga a los empleados el trabajo, trabajo que en otra forma sea por medio de amistades se le haría gratuitamente muchas veces.

El Consejo Nacional decretó desde ha tiempo, una disposición prohibiendo esa inmundicia y obligando a dar indicaciones si se las solicita el contribuyente, puesto que para eso se hallan presupuestados.

Es hora que se tomen medidas contra ese estado de cosas, el empleado presupuestado, no debe ser agente y menos aprovechar su situación de tal manera en detrimento de otros, o del propio contribuyente.

El Duende.

SINCOPE FATAL

Ayer temprano la policía local recibió aviso de que en una carpa que habían instalado 3 montacaras próximos al arroyo Rosario en campos del señor Aulino, habían encontrado sin vida a uno de ellos de nombre Ramón Vila soltero de 57 años de edad, persona emparentada con varias familias de ésta donde vivió varios años.

Examinado el cadáver por el médico de policía éste constató que el fallecimiento se había producido varias horas antes, a consecuencia de un síncope que sufrió poco después de haberse acostado, en la noche del lunes 19.

Los compañeros del extinto que dormían en la misma carpa, nada anormal notaron durante la noche, y grande fué para éstos la sorpresa cuando se encontraron con que Vila había fallecido.

El cuerpo del infortunado Ramón fué llevado a la vecina ciudad del Rosario donde se halla radicada su familia.

Fantasías y novedades recibió un lindo surtido «La Palma»

Vida social

En Pantanos.—La velada del sábado

Conforme lo habíamos anunciado, el fin de semana pasado en Pantanos antigua Casa Hogar, la velada literario musical dada por un grupo entusiasta de aficionados de esta localidad, a beneficio de la entidad Liga de Damas Católicas de dicho lugar.

Bastante antes de iniciarse ésta el local se hallaba totalmente ocupado por concurrencia familiar del paraje que le dieron singular realce al interesante festival.

Poco después de las 21 y 30 se dió principio a la ejecución del hermoso programa que fué cumplido a satisfacción, mereciendo de parte del respetable cauderos aplausos.

La parte musical que gustó mucho estuvo a cargo de la orquesta Bordón. Terminada la velada se dió principio al baile, organizado por una prestigiosa comisión, el que alcanzó igualmente un éxito brillante, terminando a altas horas de la madrugada del día domingo.

Nuestras felicitaciones a la comisión organizadora y a los aficionados que tomaron parte en el hermoso festival de beneficio.

La fiesta escolar del domingo

Realizóse el domingo en el expéndito monte propiedad del señor Juan Cabrera, próximo a la Costa del Río de la Plata, la anunciada fiesta escolar a beneficio de la Escuela Rural N.º 41 de Colonia Española, organizada por el personal docente y la Comisión de P. y Fomento Escolar del paraje que acorrala totalmente el señor Candido N. García.

El día se presentó hermoso, concurrendo un crecidísimo número de familias del lugar, que le dieron gran animación a la fiesta, que alcanzó brillantes proporciones.

El vecindario, pues, respondió dignamente al llamado de la comisión

patrocinadora contribuyendo entusiásticamente al éxito moral y material de la simpática fiesta a beneficio de la nombrada escuela.

La Central

Ya recibió sombreros de fieltro, casaca y terciopelo. Gran surtido en pieles por metro. Reinicié las clases de corte y confección el 1.º de Marzo de 3 1/2 a 5 1/2.

El concierto del domingo

Conforme habíamos noticiado en nuestra edición del sábado, se llevó a cabo el domingo de tarde en el Hotel del Prado el concierto de guitarra por el conocido concertista uruguayo señor Pedro Mascoré y Reissig.

El nombrado guitarrista ejecutó bonitas partituras clásicas que arrancó muchos aplausos de la concurrencia que fué regularmente numerosa.

El jueves será el último concierto en la ciudad de «Rosario».

Para el viernes ha sido invitado el concertista para concurrir al conservatorio del profesor Luis Haberli, para pasar unos momentos de música.

En el fin de semana el señor Mascoré y Reissig regresará a Montevideo.

La señora Margarita B. de Von Restorff

Restablecida ya de la enfermedad que la retuvo en cama la partera diplomada con cuyo nombre encabezamos estas líneas, ha reanudado sus tareas profesionales.

El beneficio a Peñarol

Como se había anunciado, el 19 del corriente, se realizaba en el Cine local, la función a beneficio del Club A. Peñarol.

En momentos de dar comienzo el espectáculo un inerte aguacero se hizo sentir, impidiendo la concurrencia de muchas de las familias que disponían concurrir.

Sin embargo, y ante escasa concurrencia, la función se llevó a cabo exhibiéndose el bonito programa preparado, el que fué completado con la ejecución de hermosas partituras, por la orquesta que dirige el maestro señor Schröder.

Caballeros... el frío se aproxima. ¿Necesitas algún artículo de punto? Recurre a LA IDEAL, que tiene en venta: Chalecos de abrigo con y sin mangas, Terciopelos de lana y de seda y otros artículos a precios módicos

Viajero distinguido

De la capital estuvo varios días en ésta el Cónsul suizo doctor Max Guyer, elemento que cuenta merecidamente con muchas simpatías en esta Colonia.

Enlaces

El sábado último se realizó la boda de la señorita María Bentancour con el señor Estanislao Rodríguez.

Efectuóse el mismo día en la capital vecina, la boda de la señorita Germaine Sierra con nuestro coterráneo joven Eduardo Dreyer.

Enfermos

En Montevideo donde reside es de licencia el estado de salud de la señora Elvira I. de Germano.

Se ha notado una pequeña mejoría en la enfermedad que aqueja al joven Lorenzo González.

En Montevideo donde se encuentra en asistencia se ha notado una pequeña mejoría en la enfermedad que aqueja a la señora Fridolina N. de Bernatky.

Concepción Y. de Lamique

En Montevideo donde residía dejó de existir el lunes, la señora cuyo nombre nos sirve de epígrafe.

La extinta que vivió mucho tiempo entre nosotros, gozaba de muchas relaciones, donde supo captarse la general estima por la generosidad de su corazón.

Hay paz en su tumba y a sus deseos llegue nuestra manifestación de condolencia.

Atención.—Señoras, Señoritas y Niñas. Gran surtido de Sweters, Sacos, Combinaciones, Camisetas, Saquitos, Vestidos y Gorritas, recibió LA IDEAL Siempre barato. Visiten nuestra casa para convencerse de la verdad

Viajeros

—Presidente de la capital estuvo en esta la señorita Riea de Ingold.

—Del mismo punto el señor Juan Leitch Gilman, su señora esposa Olga H. de Leitch y su hijo.

—De Cufre nos visitó el señor Corralo C. Prieto.

—De La Lata el señor German

CARLOS A. GARDIOL

DENTISTA

HORAS DE CONSULTAS

En Nueva Helvecia: todos los días excepto los Martes y Viernes de tarde.

En Colonia Valdense: los Martes y Viernes de 1 a 8.

Ventas, Sucesiones, Particiones, Dinero en hipoteca.

ERNESTO ROLAND

ESCRIBANO PUBLICO

Asuntos judiciales con asesoramiento del Dr. Celedonio Nin y Silva

Casa de la Unión Haller (frente al Café Macchi)

NUEVA HELVECIA

Dpto. COLONIA.

KUFEKE PARA CRIAR NIÑOS

Un variado y hermoso surtido en artículos de bazar, enlozados, lozas y pinturas recibió

La casa Fridolin Wirth

En aluminio: ollas, cacerolas, jarras, etc., a precios bajos

Arsénico Silesia extra a 0.30 el kilo

Se compra cera

Colonia Suiza.—Teléfono 12

Partido Nacional

Exhortación de la Seccional 10.a

La seccional nacionalista de Nueva Helvecia exhorta a cumplir con su deber a todos los correligionarios que estén en edad de inscribirse en los Registros Cívicos, y a los que hubieren cambiado de domicilio, para que traten de regularizar su inscripción a la brevedad posible a fin de evitar una tacha justificada.

A tal efecto pueden solicitar informes a los miembros que componen esta autoridad partidaria.

Nota.—La Mesa se instalará en Nueva Helvecia, funcionando desde el 1.º de Mayo hasta el 20 del mismo mes.

Martín Odriozola, presidente; Lorenzo González, vicepresidente; Esteban Mendaña (hijo), tesorero; Hernán U. Oyarzabal, secretario; Adolfo Roth, vocal.

Detjen y su señora esposa Coca B. de Detjen.

—Partieron para la capital el señor Juan Bourda y sus señoritas hijas María Luisa y Margot.

—De Cufre nos visitaron los señores Alberto Sonderegger y Francisco Cestau.

—Procedente de San José estuvo en esta la señorita Aurelia Pelaez.

—De la misma ciudad nos visitó el joven Marín Guerrero.

—Estuvo en la localidad el señor Federico Marín.

—Partieron para la capital la señora María G. de Perez y su señorita hija Aurora

—Del mismo punto estuvieron en

esta el señor Joaquín Payrá y su señora esposa y la señorita Maruja Oyarzabal.

—Estuvieron en Jackson las señoritas de Carbajal Casco.

—Del mismo punto nos visitó el joven Esperio G. Carbajal.

—Partió para la capital el señor Máximo Perez.

—De Costa Cufre estuvieron los señores Otto y Rodolfo Sonderegger.

—Estuvieron en San José los señores Marcelino Perez, Juan J. Greising y Manuel Odriozola.

—Fue a Montevideo el señor Ernesto Roland.

—De Colonia estuvieron en ésta la señora Ramona Zunino de Somaruga y las señoritas Alda y Joya Zunino.

—De la misma ciudad la señorita Clotilde Gozo y la niña María Luisa Sánchez.

Corte Práctico "El Profesor"

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
Y PERSONALMENTE

Dirigirse a las profesoras diplomadas

señora Amanda B. de Laria
CALLE BERNA

y a la Sta. Cecilia M. Burwood
Próximo al Hotel del Prado - Colonia Suiza

SOLICITEN FOLLETOS EXPLICATIVOS

Señor Comerciante:

¿Quiere Ud. aumentar
sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Banco Hipotecario del Uruguay

Institución del Estado

CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento
anual.

Invierte los depósitos por cuenta de los aho-
rristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio
actual, reditúan un interés mayor del 6 por ciento
anual.

Los intereses de esos Títulos se pagan trimes-
tralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º
de Noviembre de cada año.

Los depósitos, mientras no se inviertan en Tí-
tulos, y estos con el cupón corriente, si la inver-
sión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o
totalmente, en cualquier momento.

Hace préstamos con la garantía de los Títulos
depositados y paga los cupones por adelantado,
mediante un pequeño descuento.

Entrega alcancías para el depósito y guarda de
los ahorros pequeños.

Los depósitos tienen la garantía del Estado,
además de la del Banco.

Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente
contra la garantía real de los bienes inmuebles,
urbanos y rurales.

Las libretas que entrega contienen las condi-
ciones de la operación.

Misiones, 1434 Montevideo.

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, re-
mendar, acolechar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus
agujas y repuestos correspondientes,
puede usted obtenerla al contado o
a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

Agencia FORD

en NUEVA HELVECIA

PASCUAL ZANELLI

Automóviles-Camiones Tractores

Contratistas autorizados para la venta de productos Ford Legítimos

EN NUEVA HELVECIA

Zanelli y Schüsselin, Augusto Ziegler

EN ECILDA PAULLIER

Ziegler y Marti

EN COLONIA VALDENSE

Juan S. Alfio

EN EST. CUFRE

Aniceto Vera

VENDEDORES

Santiago Ziegler y José Schöpf.

"La Uruguaya"

Fábrica de Muebles

PEDRO GERMANO

**Dormitorios y Comedo-
res en roble, cedro y pino,**
hay un lindo surtido a precios muy
bajos.

Para servicios fúnebres cuenta
con una **capilla ardiente** re-
cientemente recibida.

NUEVA HELVECIA

Casa Beck

Guillermo Hugo y Cia.

Gran Bazar, Ferretería
y Hojalatería

Recibió un amplio surtido en lo-
zas y esmaltados.

Bonitos renglones de Bazar.

Vietrolas, Fonógrafos, discos, etc.

Libros y útiles de escritorio

PRECIOS BAJOS

NUEVA HELVECIA.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general

Arados de todas clases

Arados con asiento «EL RUSO»

y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para

toda clase de industrias

Aceites para automóviles

los renombrados «MOBILOLS»

Sulfato de cobre, Azufre italiano

Arsénico «SILESIA»

G. GARCIA CAMILO

CONSTRUCTOR DE OBRAS

PRECIOS MODICOS

Teléfono 106

N. Helvecia

"LA MODERNA"

ROSARIO SACCO

Especialidad en medidas y composturas

MATERIALES DE PRIMERA

Rapidez y esmero en los trabajos

PRECIOS RAZONABLES

TELEFONO HELVETICO N.º 29.

FOLLETIN

31

Por Mary Floran

El casamiento de Clemente

—¿De manera que...

—Me marchó, en cuanto
esté bastante fuerte para so-
portar el viaje. Iremos al
Mediodía.

Viendo Simona retratada
en el rostro de su prometi-
do la pena aguda y la con-
trariedad que tal noticia le
causaba, se apresuró a aña-
dir:

—No se desconsuele usted
de ese modo; ya lo arreglaré
yo todo.

—Sí—dijo Clemente re-
cobrando esperanza,—tam-
bién nosotros debemos ir al
Mediodía; nos casaremos in-
mediatamente y marchare-
mos, llevándonos a su seño-
ra madre.

—Eso—respondió Simo-

na riendo—es imposible. Se
necesita estar loco para ten-
er semejante idea. ¿Como si
un casamiento se improvisa-
ra en ocho días! ¿Y como si
mi madre pudiese ocuparse
en ello sin salir de su cuarto!
No; mi idea es mucho mejor.
Es lo más probable que nos
vayamos dentro de quince
días; usted nos deja que va-
yamos delante, y en cuanto
estemos instaladas en Niza o
en Cannes, irá usted a estar
con nosotras. Nada le retie-
ne a usted aquí, y supongo
que Mme. de Saint-Prieix le
dará permiso. Allí pasaremos
un invierno delicioso, y en
primavera, al regresar, nos
casaremos. ¿Le parece a us-
ted bien? Así lo hemos acor-
dado mamá y yo, y usted no
tiene más que decir amén.

Clemente, a falta de otra
cosa mejor, no tuvo más re-
medio que pronunciar ese
amén.

Mucho padecía, en verdad,

al ver aplazada así, casi in-
definidamente, la realiza-
ción de su felicidad; pero Si-
mana estaba tan contenta de
su combinación, le pintaba
el tiempo de novios con colo-
res tan sonrosados, que vol-
vió a recuperar alegría.

—En Niza—le decía ella
—estaré toda entera y siem-
pre para usted. Allí no ha-
brá modistas ni tapiceros
con quien tratar, ni tampoco
sociedad, porque mi madre
no estará en disposición para
llevarmea reuniones. Como
tendremos más libertad que
en París, no nos separaremos;
daremos excursiones magní-
ficas y paseos deliciosos; es-
tos dos o tres meses pasarán
como un sueño; ya verá
usted.

Y mecido por tan dulces
promesas, Clemente se dejó
convencer.

Refirió todo esto a su ma-
dre y ésta no puso reparo al-
guno a ello. Encerróse en

una neutralidad absoluta
que inquietó a Clemente,
porque no estaba acostum-
brado a pasarse sin la apro-
bación de ella.

Temió que estuviera un
poco celosa de verlo partir
en pos de su prometida, de-
jando a la pobre señora que
pasara sola todo el invierno,
el primero que de tal manera
pasaba, puesto que su hija
se había casado en primave-
ra, y le dijo con mucho ca-
riño.

—Tengo casi un remordi-
miento de dejar a usted sola.

—No te detenga eso—le
respondió bondadosamente
ella—Si te hubieses casado,
tendría que estarlo por fuer-
za; bueno es pues, que vaya
acostumbrándome poco. Pa-
ra esta vez, tengo intención
de llamar a Mónica a mi la-
do. Nos distraeremos juntas.

—Excelente idea—apro-
bó Clemente.

XI

Cuando quedó determina-
do el día de la marcha de las
señoras de Urcy y el de Cle-
mente, Mme. de Saint-Prieix
escribió a Mónica para po-
nerla al corriente de los nue-
vos acontecimientos y ro-
garle que fuese a hacerle
compañía durante la ausen-
cia de su hijo.

Al hacer esto, Mme. de
Saint-Prieix no sólo pensa-
ba en sí misma; sabía que
Mme. de Augés contaba con
ella para asegurar el porve-
nir de su nieta y puesto que
ya no podía pensar en ella
para su hijo, consideraba un
deber de amistad, casi un ca-
so de conciencia, el ocupar-
se en el casamiento de la
joven.

Cuando Mónica recibió la
carta, vaciló un poco... el
«para que?» que ya regía
secretamente su vida, le acu-
dió a los labios. Pero su
abuela no lo atendía así

Fundando en aquella resi-
dencia en París las mismas
esperanzas que Mme. de
Saint-Prieix, con relación a
Mónica, la instó a que corres-
pondiese a la invitación de
su excelente amiga.

No convenía—añadió—
que la joven, habiendo esta-
do el año anterior en casa
de su madrina por su placer,
se negase a volver, cuando
Mme. de Saint-Prieix le pedía
el favor de animar su sole-
dad.

Mónica se rindió a este ra-
zonamiento y también a otro
que no lo dijo, y era habien-
do estado en casa de mada-
me de Saint-Prieix cuando
Clemente estaba allí, no que-
ría rechazar la invitación he-
cha cuando ya no estaba, pa-
ra no parecer que solo por él
había ido.

Así, pues, el 8 de diciem-
bre se puso en camino de
París.

Su madrina estaba espe-